

2023

CALENDRIER
CALENDAR

Saisir le bon moment

PAR YASMINA BENCHEIKH ♥ Parc Gault-Gillespie

Horaire des collectes 
AIDE-MÉMOIRE DÉTACHABLE EN DERNIÈRE PAGE!



VILLE DE DEUX-MONTAGNES



VILLE DE DEUX-MONTAGNES



Denis Martin

MAIRE DE LA VILLE DE DEUX-MONTAGNES
DEUX-MONTAGNES MAYOR

450 473-2796, option 9
dmartin@ville.deux-montagnes.qc.ca



Cabinet du maire MAYOR'S OFFICE

803, chemin d'Oka, Deux-Montagnes (QC) J7R 1L8
Tél.: 450 473-2796 Télécopieur: 450 473-2417
info@ville.deux-montagnes.qc.ca

Conseil municipal / MUNICIPAL COUNCIL



Manon Robitaille
CONSEILLÈRE MUNICIPALE

District du Grand-Moulin
450 473-2796, poste 301
mrobitaille@ville.deux-montagnes.qc.ca



Erik Johnson
CONSEILLER MUNICIPAL

District du Lac
450 473-2796, poste 302
ejohnson@ville.deux-montagnes.qc.ca



Micheline Groulx Stabile
CONSEILLÈRE MUNICIPALE

District de l'Olympia
450 473-2796, poste 303
mgroulxstabile@ville.deux-montagnes.qc.ca



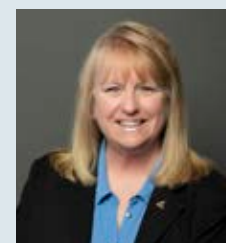
Frédéric Berthiaume
CONSEILLER MUNICIPAL

District de la Gare
450 473-2796, poste 304
fberthiaume@ville.deux-montagnes.qc.ca



Michel Mendes
CONSEILLER MUNICIPAL

District du Coteau
450 473-2796, poste 305
mmendes@ville.deux-montagnes.qc.ca



Margaret Lavallée
CONSEILLÈRE MUNICIPALE

District du Golf
450 473-2796, poste 306
mlavallee@ville.deux-montagnes.qc.ca



© VINCENT CLOUTIER

Ville de Deux-Montagnes

450 473-2796

Questions, commentaires et requêtes

Questions, comments and requests

www.ville.deux-montagnes.qc.ca/requêtes

Horaires des bureaux administratifs

Administrative office hours

Lundi au jeudi

8 h 30 à 12 h et 13 h à 17 h

Vendredi

8 h 30 à 12 h

Services intermunicipaux

INTERMUNICIPAL SERVICES

SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE INTERMUNICIPAL DEUX-MONTAGNES / SAINTE-MARTHE-SUR-LE-LAC

INTERMUNICIPAL FIRE DEPARTMENT
DEUX-MONTAGNES / SAINTE-MARTHE-SUR-LE-LAC

Urgence / Emergency

450 473-2796, option 7

911

Caserne de pompiers

206, 8^e Avenue, Deux-Montagnes (Qc) J7R 3K3

RÉGIE DE POLICE DU LAC DES DEUX-MONTAGNES

Urgence

Emergency

911

Plaintes et déplacements non urgents

450 974-5300

Administration

450 473-4686

615, 20^e Avenue, Deux-Montagnes (Qc) J7R 6B2

www.rpldm.ca

Pour découvrir les autres installations
qu'offre la Ville, comme ses plateaux sportifs,
visitez le www.ville.deux-montagnes.qc.ca,
onglet **VOTRE VILLE**

For all the other facilities in the city, such as its sports
facilities, visit www.ville.deux-montagnes.qc.ca,
«Your city» tab.

Édifices et services municipaux

MUNICIPAL SERVICES

450 473-2796

Courriels ou site web / Emails or website

HÔTEL DE VILLE / CITY HALL

803, chemin d'Oka, Deux-Montagnes (Qc) J7R 1L8

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

GENERAL INFORMATION

Option 0

info@ville.deux-montagnes.qc.ca

FINANCES (PERCEPTION DES TAXES)

FINANCE (TAX COLLECTION)

Option 6

taxes@ville.deux-montagnes.qc.ca

COMMUNICATION ET RELATION AVEC LES CITOYENS

COMMUNICATION AND CITIZEN RELATIONS

Option 6

communications@ville.deux-montagnes.qc.ca

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Option 6

rh@ville.deux-montagnes.qc.ca

GREFFE ET SERVICES JURIDIQUES

LEGAL SERVICES AND CLERK'S OFFICE

Option 8

www.ville.deux-montagnes.qc.ca/publication/avis-publics

DIRECTION GÉNÉRALE

DIRECTOR GENERAL'S OFFICE

Option 9

info@ville.deux-montagnes.qc.ca

COUR MUNICIPALE / MUNICIPAL COURT

1502, chemin d'Oka, Deux-Montagnes (Qc) J7R 1M8

PAIEMENT DES CONSTATS D'INFRACTION

FINES PAYMENT

Option 2

municipal.acceo.com/constats/deuxmontagnes

GARAGE MUNICIPAL / MUNICIPAL GARAGE

625, 20^e Avenue, Deux-Montagnes (Qc) J7R 6B2

TRAVAUX PUBLICS

PUBLIC WORKS

Option 1

tp@ville.deux-montagnes.qc.ca

GÉNIE ET SERVICES TECHNIQUES

ENGINEERING AND TECHNICAL SERVICES

Option 1

tp@ville.deux-montagnes.qc.ca

URBANISME ET ENVIRONNEMENT

URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

Option 3

urbanisme@ville.deux-montagnes.qc.ca

CENTRE COMMUNAUTAIRE ET BIBLIOTHÈQUE / COMMUNITY CENTER AND LIBRARY

200, rue Henri-Dunant, Deux-Montagnes (Qc) J7R 4W6

CULTURE ET BIBLIOTHÈQUE

CULTURE AND LIBRARY

Option 5

biblio@ville.deux-montagnes.qc.ca
www.bibliotheque.ville.deux-montagnes.qc.ca

LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

LEISURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT

Option 4

loisirs@ville.deux-montagnes.qc.ca

ARÉNA OLYMPIA / INDOOR SKATING RING

611, 20^e Avenue, Deux-Montagnes (Qc) J7R 7H7

Option 4 loisirs@ville.deux-montagnes.qc.ca

Janvier

JANUARY

Saisir le bon moment PAR STÉPHANIE HEENDRICKXEN

♥ Un froid matin d'hiver au parc Moir / A cold winter morning in parc Moir



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche

SUNDAY

Lundi

MONDAY

Mardi

TUESDAY

Mercredi

WEDNESDAY

Jeudi

THURSDAY

Vendredi

FRIDAY

Samedi

SATURDAY

Jour de l'an New Year's Day Bibliothèque fermée Library closed						
1	2	3	4	5	6	7
	Bibliothèque et bureaux municipaux fermés Library and municipal offices closed	Bureaux municipaux fermés Municipal offices closed Bibliothèque ouverte Library open				
8	9	10	11	12	13	14
				 		
15	16	17	18	19	20	21
				 Séance du conseil 19 h 30 Council meeting 7:30 pm 		
22	23	24	25	26	27	28
						
29	30	31	 Le stationnement sur rue de nuit (minuit à 7 h) est interdit du 1^{er} novembre au 15 avril. Overnight street parking (midnight to 7 am) is prohibited from November 1 st to April 15.		 Identifiez votre secteur de collecte (1 à 4) à l'aide de la carte en dernière page. Identify your collection sector (1 to 4) using the map on the last page.	
						



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Sapins de Noël
Christmas trees

DÉCEMBRE | DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FÉVRIER | FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

Février

FEBRUARY

Saisir le bon moment PAR LEIF BÉDARD

♥ Coucher du soleil sur le lac des Deux Montagnes (parc Gault-Gillespie) / Sunset on the Lac des Deux Montagnes (parc Gault-Gillespie)



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY

JANVIER | JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

MARS | MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

			1	2	3	4
			1	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
		2	1	Séance du conseil 19 h 30 Council meeting 7:30 pm	3	4
12	13	Saint-Valentin Valentine's Day	14	15	16	17
			2	1		3
19	20	21	22	23	24	25
		2	1	3	4	
26	27	28	 Le stationnement sur rue de nuit (minuit à 7 h) est interdit du 1^{er} novembre au 15 avril. Overnight street parking (midnight to 7 am) is prohibited from November 1st to April 15.			
		2				



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebus
Bulky waste

Mars

MARCH

Saisir le bon moment PAR MARC-ANDRÉ GRÉNIER

♥ Parc Central sous un ciel incertain / Parc Central under an uncertain sky



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY



Le stationnement sur rue de nuit (minuit à 7 h)
est interdit du 1^{er} novembre au 15 avril.
Overnight street parking (midnight to 7 am)
is prohibited from November 1st to April 15.

FÉVRIER FEBRUARY							
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	
			01	02	03	04	
05	06	07	08	09	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28					

1



2



3



4

5

6



7



Journée
internationale
des femmes
International
Women's Day

8



9

Séance du conseil 19 h 30
Council meeting 7:30 pm



10



11

Nous avançons l'heure
Start of daylight saving time



Vérifiez vos avertisseurs
de fumée / check your smoke
detectors

12

13

14



15

Fin de la période
où les pneus d'hiver
sont obligatoires

End of the mandatory
winter tires period



16

Date limite / Deadline

1^{er} versement de taxes
1st tax instalment



Fête de la
Saint-Patrick
St-Patrick's Day

17



18

19

20



21



22



23



24



25

26

27

28



29



30



31



AVRIL APRIL							
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	
							01
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30							



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste

Avril

APRIL

Saisir le bon moment PAR MATHIEU LIZOTTE

♥ Fourmi s'abreuvant d'une goutte d'eau / Ant drinking from a drop of water



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche

SUNDAY

Lundi

MONDAY

Mardi

TUESDAY

Mercredi

WEDNESDAY

Jeudi

THURSDAY

Vendredi

FRIDAY

Samedi

SATURDAY



Le stationnement sur rue de nuit (minuit à 7 h) est interdit du 1^{er} novembre au 15 avril.
Overnight street parking (midnight to 7 am) is prohibited from November 1st to April 15.



Collecte des matières organiques:
TOUS LES LUNDIS d'avril à décembre.
Collection of organic waste:
EVERY MONDAY from April to December.

MARS | MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		01	02	03	04	
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

MAI | MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

1



2

3



4



5



6



Vendredi saint
Good Friday

7

Bureaux municipaux fermés
Municipal offices closed

Bibliothèque ouverte
Library open



Bibliothèque ouverte
Library open

8

Pâques
Easter

9

Lundi de Pâques
Easter monday

10

Bibliothèque
et bureaux municipaux fermés
Library and municipal
offices closed



11



12



13

Séance du conseil 19 h 30
Council meeting 7:30 pm



14



15



16

17



18



19



20



21



Jour de la Terre
Earth Day

22

23

24



25



26



27



28



29

30



Date limite | Deadline
Retrait des abris d'auto temporaires
Removing of temporary car shelters



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Appareils électroniques usés / Dépôt ouvert
Used electronic devices / Drop-off depot open



Déchets domestiques dangereux / Dépôt ouvert
Hazardous household waste / Drop-off depot open



Mai

MAY

Saisir le bon moment PAR GABRIELLE BERNIER

♦ Reflets sur la rivière au parc Bélair / Reflections on the river in Parc Bélair



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY

	1 	2 	3 	4 	5 	6  																																																																																																		
7	8 	9 	10 	11 Date limite / Deadline 2^e versement de taxes 2 nd tax instalment Séance du conseil 19 h 30 Council meeting 7:30 pm 	12  	13 Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized																																																																																																		
Fête des Mères Mother's Day Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized	15 	16 	17 	18  	19 	20																																																																																																		
21 Journée nationale des patriotes National Patriot's Day Bibliothèque et bureaux municipaux fermés Library and municipal offices closed 	22	23 	24 	25 	26 	27  Journée horticole Horticultural Day																																																																																																		
28	29 	30 	31 	AVRIL APRIL <table> <tr><td>D/S</td><td>L/M</td><td>M/T</td><td>M/W</td><td>J/T</td><td>V/F</td><td>S/S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>01</td></tr> <tr><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td></tr> <tr><td>09</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> JUIN JUNE <table> <tr><td>D/S</td><td>L/M</td><td>M/T</td><td>M/W</td><td>J/T</td><td>V/F</td><td>S/S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>01</td></tr> <tr><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td></tr> <tr><td>09</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S							01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30							D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S							01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S																																																																																																		
						01																																																																																																		
02	03	04	05	06	07	08																																																																																																		
09	10	11	12	13	14	15																																																																																																		
16	17	18	19	20	21	22																																																																																																		
23	24	25	26	27	28	29																																																																																																		
30																																																																																																								
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S																																																																																																		
						01																																																																																																		
02	03	04	05	06	07	08																																																																																																		
09	10	11	12	13	14	15																																																																																																		
16	17	18	19	20	21	22																																																																																																		
23	24	25	26	27	28	29																																																																																																		
30																																																																																																								



Feuilles mortes
Dead leaves

Les feuilles mortes et autres résidus verts doivent être entassés dans des sacs de papier.
Les sacs de plastique sont interdits, incluant ceux faits de plastique biodégradable.

Dead leaves and other green waste should be piled into paper bags.
Plastic bags are prohibited, including those made of biodegradable plastic.



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Appareils électroniques usés / Dépôt ouvert
Used electronic devices / Drop-off depot open



Déchets domestiques dangereux / Dépôt ouvert
Hazardous household waste / Drop-off depot open

juin

JUNE

Saisir le bon moment PAR ÉRIC LANGLOIS

♥ Ciel rose et réverbères au parc Central / Pink sky and beam of light at parc Central



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY

MAI | MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

				MAI MAY				1		2		3 Fête des voisins Neighbours Day	
				D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S			
					01	02	03	04	05	06			
				07	08	09	10	11	12	13			
				14	15	16	17	18	19	20			
				21	22	23	24	25	26	27			
				28	29	30	31						
4		5		6		7		8		9		10	
												Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized	
11		12		13		14		15		16		17	
Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized								Séance du conseil 19 h 30 Council meeting 7:30 pm 					
Fête des Pères Father's Day		19		20		21		22		23		24 Fête nationale du Québec Quebec National Day	
										Bureaux municipaux fermés Municipal offices closed Bibliothèque ouverte Library open		Bibliothèque fermée Library closed	
25		26		27		28		29		30			
										Bureaux municipaux fermés Municipal offices closed Bibliothèque ouverte Library open			
												JUILLET JULY	
				D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S			
													01
				02	03	04	05	06	07	08			
				09	10	11	12	13	14	15			
				16	17	18	19	20	21	22			
				23	24	25	26	27	28	29			
				30	31								



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Appareils électroniques usés / Dépôt ouvert
Used electronic devices / Drop-off depot open



Déchets domestiques dangereux / Dépôt ouvert
Hazardous household waste / Drop-off depot open

Juillet

JULY

Saisir le bon moment PAR MARIE-CLAUDE ROBERT

♦ Festivités de la Fête du Canada au parc Central / Canada Day celebrations in parc Central



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY

JUIN JUNE							AOÛT AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					01	02	03						04
04	05	06	07	08	09	10		06	07	08	09	10	11
11	12	13	14	15	16	17		13	14	15	16	17	18
18	19	20	21	22	23	24		20	21	22	23	24	25
25	26	27	28	29	30			27	28	29	30	31	

Fête du Canada
Canada Day

1



Bibliothèque fermée
Library closed



2	3 	4 	5 	6  	7 	8  Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized
9 Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized	10 	11 	12  Date limite / Deadline 3 ^e versement de taxes 3 rd tax instalment Séance du conseil 19 h 30 Council meeting 7:30 pm	13 	14 	15
16	17 	18 	19 	20  	21 	22
23	24 	25 	26 	27 	28 	29
30	31 					



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Appareils électroniques usés / Dépôt ouvert
Used electronic devices / Drop-off depot open



Déchets domestiques dangereux / Dépôt ouvert
Hazardous household waste / Drop-off depot open

Août

AUGUST

Saisir le bon moment PAR MARIE-HÉLÈNE FORTIN

♦ Silhouette et son reflet au crépuscule / Silhouette and its reflection at twilight



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY

JUILLET | JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

		1	2	3	4	5  
6	7 	8 	9 	10 Séance du conseil 19 h 30 Council meeting 7:30 pm 	11 	12  Deux-Montagnes en fête Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized
13 Ventes-débaras autorisées Garage sales authorized	14 	15 	16 	17  	18 	19
20	21 	22 	23 	24 	25 	26
27	28 	29 	30 	31 	SEPTEMBRE SEPTEMBER D/S L/M M/T M/W J/T V/F S/S 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Appareils électroniques usés / Dépôt ouvert
Used electronic devices / Drop-off depot open



Déchets domestiques dangereux / Dépôt ouvert
Hazardous household waste / Drop-off depot open

Septembre

SEPTEMBER

Saisir le bon moment PAR MARIE-CLAUDE ROBERT

♦ Clocher surplombant un soleil étincelant dans un ciel chaud et immaculé (Église Holy Family)
Bell tower overlooking a sparkling sun in a warm and pristine sky (Holy Family Church)



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY

AOÛT | AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

OCTOBRE | OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

1



Ventes-débaras
autorisées
Garage sales authorized

2



3

Fête du Travail
Labor Day

4

Bibliothèque et bureaux
municipaux fermés
Library and municipal
offices closed

Ventes-débaras autorisées
Garage sales authorized



5



6



7



8



9

10

11



12



13



Séance du conseil 19 h 30
Council meeting 7:30 pm



14

15



16

17

18



19



20



21



22



23

24

25



26



27



28



29



30



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Appareils électroniques usés / Dépôt ouvert
Used electronic devices / Drop-off depot open



Déchets domestiques dangereux / Dépôt ouvert
Hazardous household waste / Drop-off depot open

Octobre

OCTOBER

Saisir le bon moment PAR CHRISTELLE CACHOT

♦ Rive automnale bercée des derniers rayons du jour (26^e Avenue) / Autumnal shore just before the sun casts its last rays of the day (26th Avenue)



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche SUNDAY	Lundi MONDAY	Mardi TUESDAY	Mercredi WEDNESDAY	Jeudi THURSDAY	Vendredi FRIDAY	Samedi SATURDAY
1	2	3	4	5	6	7
						 
8	Action de grâce Thanksgiving Bibliothèque et bureaux municipaux fermés Library and municipal offices closed	9	10	11	12	14
				Date limite / Deadline 4^e versement de taxes 4 th tax instalment Séance du conseil 19 h 30 Council meeting 7:30 pm		
15	16	17	18	19	20	21
				 		
22	23	24	25	26	27	28
					 	
29	30	Halloween 31	SEPTEMBRE SEPTEMBER D/S L/M M/T M/W J/T V/F S/S 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 NOVEMBRE NOVEMBER D/S L/M M/T M/W J/T V/F S/S 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30			 Feuilles mortes Dead leaves  Installation d'abris d'auto temporaires autorisée Temporary car shelters can be installed
						

Novembre

NOVEMBER

Saisir le bon moment PAR VINCENT CLOUTIER

♦ Lumière sur un emblème de notre histoire (parc Bélair) / Light on our history (parc Bélair)



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY

OCTOBRE | OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Le stationnement sur rue de nuit (minuit à 7 h) est interdit du 1^{er} novembre au 15 avril.
Overnight street parking (midnight to 7 am) is prohibited from November 1st to April 15.

Nous reculons l'heure
Back to standard time

5



Vérifiez vos avertisseurs de fumée / check your smoke detectors

6



7

2

1

1

8

1

Séance du conseil 19 h 30
Council meeting 7:30 pm

3

2

3

9

3

3



4

10



4

Jour du Souvenir
Remembrance Day

4



11

12

13



14

2

15

1

16



3

17



4

18

19

20



21

2

22

1

23

3

24



4

25

26

27



28

2

29

1

30

3

DÉCEMBRE | DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



Feuilles mortes
Dead leaves

Les feuilles mortes et autres résidus verts doivent être entassés dans des sacs de papier. Les sacs de plastique sont interdits, incluant ceux faits de plastique biodégradable.

Dead leaves and other green waste should be piled into paper bags. Plastic bags are prohibited, including those made of biodegradable plastic.



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste



Appareils électroniques usés / Dépôt ouvert
Used electronic devices / Drop-off depot open



Déchets domestiques dangereux / Dépôt ouvert
Hazardous household waste / Drop-off depot open

Décembre

DECEMBER

Saisir le bon moment PAR MARLAINE LE BLANC

♦ Le régal du roselin familier / House Finch's Delight



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Dimanche
SUNDAY

Lundi
MONDAY

Mardi
TUESDAY

Mercredi
WEDNESDAY

Jeudi
THURSDAY

Vendredi
FRIDAY

Samedi
SATURDAY



Le stationnement sur rue de nuit (minuit à 7 h)
est interdit du 1^{er} novembre au 15 avril.

Overnight street parking (midnight to 7 am)
is prohibited from November 1st to April 15.

NOVEMBRE | NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JANVIER | JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

1

2

Pneus d'hiver obligatoires
Winter tires mandatory



3

4

5

6

7

8

9



Séance du conseil 19 h 30
Council meeting 7:30 pm



10

11



12



13



14



15



16

17

18

19



20



21



22



23

24

Noël
Christmas Day

25

26



27

28

29

30

Bibliothèque fermée
Library closed

Bibliothèque et bureaux
municipaux fermés
Library and municipal
offices closed

Bibliothèque et bureaux
municipaux fermés
Library and municipal
offices closed



Bureaux municipaux fermés
Municipal offices closed
Bibliothèque ouverte
Library open



Bureaux municipaux fermés
Municipal offices closed
Bibliothèque ouverte
Library open



Bureaux municipaux fermés
Municipal offices closed
Bibliothèque ouverte
Library open



31

Bibliothèque fermée
Library closed



Matières recyclables par secteur
Recycling waste by sector



Ordures ménagères par secteur
Garbage waste by sector



Matières organiques
Organic waste all sectors



Gros rebuts
Bulky waste

Liste des associations accréditées

LIST OF ACCREDITED ASSOCIATIONS



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

Communautaires COMMUNITY

4 KORERS FAMILY RESOURCE CENTER

Stephanie Helmer | 450 974-3940
info@4kornerscenter.org
www.4kornerscenter.org

5^E GROUPE SCOUT GRAND-MOULIN

Jean Côté | 514 730-3398
info@5escoutgrandmoulin.org
www.5escoutgrandmoulin.org

ABL ACCÈS ACCUEIL ACTION BASSES-LAURENTIDES POUR L'IMMIGRATION

Alain Marginean | 514 570-3313
info@abl-immigration.org

AGAPÉ DEUX-MONTAGNES INC.

André Ouellet | 450 473-7450
agapedm@outlook.com

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DU CHSLD VIGI SANTÉ – DEUX-MONTAGNES

450 473-5111
www.vigisante.com

ASSOCIATION PANDA BASSES- LAURENTIDES SUD-OUEST

Danielle Rousseau | 514 258-2912
drousseau@pandablso.ca
www.pandablso.ca

CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE LA MRC DEUX-MONTAGNES

450 974-1635
info@cjedm.qc.ca
www.cjedm.qc.ca

CARREFOUR PÉRI-NAISSANCE

Valérie Binette Provost | 450 472-2555
cpn.accueil@videotron.ca
www.carrefourperinaissance.org
Carrefour Péri-naissance

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE LES ARTISANS DE L'AIDE

450 472-9540
info@cabartisans.org
www.cabartisans.org

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE DES DEUX-MONTAGNES

Sylvie Gagnon | 450 472-2355, poste 200
sgagnon@cpedm.ca
www.cpedesdeuxmontagnes.com

CENTRE D'ENTRAIDE RACINE-LAVOIE

450 623-6030
info@entraideracinelavoie.org
www.entraideracinelavoie.org

CENTRE MARIE EVE

Isabelle Jorg | 450 491-1494
info@centremarieeve.ca
www.centremarieeve.ca

CLUB DE L'ÂGE D'OR DEUX-MONTAGNES

Thérèse Lebouthillier | 450 974-7960
lebthe53@gmail.com

CLUB DE PHILATÉLIE DE DEUX-MONTAGNES

Serge Paquette | 450 434-6278
spaquette@vikingfire.ca

CLUB LIONS DEUX-MONTAGNES

Florindo Stabile | 514 793-5386
lionsclub2mt@gmail.com
www.e-clubhouse.org/sites/deuxmontagnesca

CLUB SOCIAL HÉRITAGE

Norma Larivière | 450 473-5429
heritage_social_club@yahoo.ca
www.heritagesocialclub.com

COMITÉ D'AIDE ALIMENTAIRE DES PATRIOTES

450 472-9469
caa-patriotes@videotron.ca
www.aidealimentaire.com

COMITÉ DE LA FÊTE DU CANADA

Tom Whittton | 514 601-1316
twhittton2000@yahoo.ca

COMITÉ DE LOISIR DES RÉSIDENTS DU MANOIR GRAND-MOULIN

Marie-Claire Charbonneau | 450 598-0867

COMMUNITY CONNECTIONS THE VOICE OF TWO MOUNTAINS

Heather Brown, Dave Byers | 514 602-7054
cceditor2017@gmail.com
www.communityconnectionsdm.ca

CORPS DE CADETS DE LA LIGUE NAVALE DEUX-MONTAGNES #107

Karine Hudon | 450 918-9840
deux-montagnes@liguenaवादeducanada.qc.ca

DANSE EN COEUR

Colette Lecompte | 450 491-5774
danseencoeur@videotron.ca
www.danseencoeur@videotron.ca

DÉPANNAGE ST-AGAPIT

Sylvie Roy | 450 473-7450
info@depannage-st-agapit.org
www.depannage-st-agapit.org

FONDATION ÉMILE-Z.-LAVIOLETTE

Pierre Legault | 514 945-2231
info@emile-z-lavolette.com
www.emile-z-lavolette.com

GIRL GUIDES OF CANADA - LAVAL MILLE-ILES DISTRICT

Samantha Burgess | 514 799-4995
samantha.girlguides@hotmail.com
www.girlguides.ca

GRENIER POPULAIRE DES BASSES-LAURENTIDES

450 623-5891
info@grenierpopulaire.com
www.grenierpopulaire.com

INFOVAS

Info violences/ agressions sexuelles
450 473-8765
www.infovas.jimdofree.com

LÉGION ROYALE CANADIENNE ROYAL CANADIAN LEGION, BRANCH 185

450 472-6530
legion-branch185@videotron.ca
Legion Saint-Eustache

LUDUSIUM

(Club de jeu de société)
Martin Chalifoux
info@ludusium@gmail.com
ludusium

MAISON DES CITOYENS DE LA VILLE DE DEUX-MONTAGNES

André Ouellet | 450 473-7450
maisondescitoyens@outlook.com



MAISON DES JEUNES DE DEUX-MONTAGNES

Dominic Veilleux | 450 491-3958
mdjdm@videotron.ca
www.mdjdm.ca

MEALS ON WHEELS

Aileen Green | 450 472-3713

NARCOTIQUES ANONYMES

1855 544-6362
info@naquebec.org
naquebec.org

QUÉBEC SECOURS

Oliver Deslauriers-Gaboury
info@quebecsecours.qc.ca
www.quebecsecours.qc.ca

S.O.S. JEUNESSE

Linda Provost | 450 473-5014
info@sosjeunesse.org
www.sosjeunesse.org

SERCAN

Michelle Loriaux | 450 491-1912
financement@maisonsercan.ca
www.maisonsercan.ca

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE DEUX-MONTAGNES

sochorecodm@gmail.com
www.she2m.fsheq.org

TOPS (take off pounds sensibly)

Heather Tremblay | 450 472-8927
heathertremblay12@gmail.com

TUESDAY AFTERNOON BRIDGE LEAGUE

Aileen Green | 450 472-3713

WOMEN'S TIME OUT

Lorraine Gaspé | 514 758-7534
lollyknitter@gmail.com

Culturelles

ART AND CULTURE

ASSOCIATION CULTURELLE DE DEUX-MONTAGNES

Michèle Bourlard
450 491-6735 | 514 996-0881
acdm@videotron.ca
www.lapetiteecolejaune.ca
f ACDM Vivre les arts

COOPÉRATIVE DES ARTS DES BASSES-LAURENTIDES

Heather Tremblay | 450 472-8927
heathertremblay12@gmail.com
www.co-opdesarts.ca

ENSEMBLE CHORAL SAINT-EUSTACHE

Danielle Bourgeois | 514 823-6898
choralesainteustache@gmail.com
www.ecse.ca

GUILDE DE COURTEPOINTE DES DEUX-MONTAGNES

Lorraine Brisson | 514 835-0154
lorraine_b@videotron.ca

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE ET D'HISTOIRE DE SAINT-EUSTACHE

450 974-5164
admin@sghse.org
www.sghse.org

THÉÂTRE DE LA PETITE COMÉDIE

Julie Brassard | 514 571-7164
info@lapetitecomedie.ca
www.lapetitecomedie.ca

UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE REGISTRAIRE

579 633-1010
uta.couronne-nord@usherbrooke.ca
www.usherbrooke.ca/uta/ca

Sportives

SPORTS

ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DU LAC DES DEUX- MONTAGNES

450 472-2642
ahmldm@ahmldm.com
www.ahmldm.com

ASSOCIATION DE RINGUETTE DE DEUX-MONTAGNES

Jennifer Guillermin | 514 812-6167
info@ringuette-deux-montagnes.org
www.ringuette-deux-montagnes.org

ASSOCIATION DU BASEBALL MINEUR DU LAC DES DEUX-MONTAGNES

Yves Bourdon
president@abmldm.com
www.abmldm.com

ASSOCIATION DE CROSSE DE SAINT-EUSTACHE

www.acsediablo.com

ASSOCIATION RÉGIONALE DE FOOTBALL LAURENTIDES/ LANAUDIÈRE

communications@arfill.com
www.arfill.com
f ARFLL

ASSOCIATION RÉGIONALE DE KIN-BALL DES LAURENTIDES

450 760-7053
laurentides@kin-ball.qc.ca
www.kin-ball.qc.ca/laurentides

ASSOCIATION SOFTBALL DEUX-MONTAGNES

Trevor Horwood | 514 863-1302
presidentdmsa@gmail.com
www.dmsa.ca

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE SAINT-EUSTACHE

Nancy Schreindorfer | 450 974-5111
info@cpasteustache.com
www.cpasteustache.com

CLUB DE PÉTANQUE DE DEUX-MONTAGNES ENR.

Micheline Beaudin | 450 473-9910
mb77667@gmail.com

CLUB DE SKI DEUX-MONTAGNES / RIVE NORD

info@skideuxmontagnes.ca
www.skideuxmontagnes.ca

CLUB DE SOCCER RÉVOLUTION FC

450 323-0216
administration@revolutionfc.ca
csseigneurie.com

CLUB DES ARCHERS DEUX-MONTAGNES

Robert Filiatrault | 450 622-6067
www.archers-deux-montagnes.com

EXCEL GYM - ZODIAK

450 623-2987
www.excelgym-zodiak.ca

FORAINS ABYSSAUX (école de cirque)

Hélène Courteau | 514 892-3271
ecoleforains@videotron.ca
www.ecoledecirquelesforains.com

Informations sur les collectes spéciales

SPECIAL COLLECTION INFORMATION

Sapins de Noël / CHRISTMAS TREES

La collecte est prévue le jeudi 12 janvier, à compter de 7 h, dans tous les secteurs. L'opération de ramassage peut prendre plus qu'une journée.

À NOTER

Les sapins doivent être bien visibles et non pris dans un amas de neige ou de glace. Ils doivent être dépourvus de leurs décorations/lumières et ne doivent pas être emballés de plastique.

The collection is scheduled for all sectors on January 12, starting at 7 a.m. The collection can take more than a day.

PLEASE NOTE

Trees must be clearly visible and should not be stuck in snow or ice. They must be placed at the curb without their ornaments or lights. Trees must not be wrapped in plastic bags.

Vous avez manqué la collecte des sapins ?

Venez le déposer au garage municipal pendant les heures d'ouverture des bureaux. Une preuve d'adresse sera demandée.

YOU MISSED OUT THE CHRISTMAS TREE COLLECTION?

Drop it off at the municipal garage during office opening hours. Proof of address will be requested.

Feuilles mortes / DEAD LEAVES

Collecte tous les vendredis entre le 27 octobre et le 24 novembre 2023. Une collecte supplémentaire est prévue au printemps, le 12 mai 2023. Les sacs de feuilles doivent être déposés en bordure de rue à compter de 19 h la veille de la collecte, ou au plus tard à 7 h le matin de la collecte.

Every Fridays between October 27 and November 24, 2023. An additional collection is planned in the spring, on May 12, 2023. They should be placed at the curb from 7 p.m. the day before the collection or, at the latest, at 7 a.m. in the morning.

À NOTER

Les feuilles mortes doivent être entassées dans des sacs de papier pour résidus de jardin. Les sacs de plastique ne sont pas autorisés, incluant ceux faits de plastique biodégradable.

PLEASE NOTE

The dead leaves should be packed in paper bags only. Plastic bags are no longer allowed, even those made of biodegradable plastic.

Des questions ? 450 473-2796, option 1 | www.ville.deux-montagnes.qc.ca/collectes

Horaire des collectes

Entre 7 h et 18 h | Between 7 a.m. and 6 p.m.

Branches d'arbres / TREES BRANCHES

RAMASSAGE À DOMICILE (\$) / HOME PICK-UP SERVICE (\$)

Du 15 avril au 15 novembre, le service de ramassage des branches d'arbres à domicile est offert au coût de 30 \$ par chargement. Pour se prévaloir de ce service, les citoyens doivent s'inscrire auprès du Service des travaux publics en composant le 450 473-2796, option 1.

From April 15 to November 15, the tree branch pick-up service is available at a cost of \$30 per load. To use this service, citizens must register with the Public Works Department by dialing 450 473-2796, option 1.

À NOTER

Les branches doivent être placées en bordure de rue et parallèles à celle-ci (dans le sens de la circulation routière). Elles doivent être d'une longueur maximale de 8 pieds et elles ne doivent PAS être attachées. **Attention : les branches placées pêle-mêle et en sens opposé ne seront pas ramassées.**

PLEASE NOTE

The branches must be placed at the edge of the street, parallel to it (in the direction of road traffic). They must be a maximum of 8 feet in length and they should NOT be tied down. **Branches placed in a jumble and opposite way will not be picked up.**

DÉPÔT AU GARAGE MUNICIPAL (GRATUIT) DROP-OFF AT THE MUNICIPAL GARAGE (FREE)

Un dépôt est ouvert à l'année au garage municipal (625, 20^e Avenue) pour les citoyens qui peuvent y déposer eux-mêmes leurs branches d'arbres, et ce, gratuitement. Ouvert durant les heures d'ouverture régulières des bureaux. Une preuve de résidence est exigée.

A drop-off is open year round at the municipal garage (625, 20th Avenue) for citizens who can drop off their tree branches themselves, free of charge. Open during regular office hours. Proof of residence is required.

Gros rebuts / BULKY WASTE

La collecte des gros rebuts a lieu tous les 3^e jeudis du mois. Une collecte supplémentaire est prévue le 6 juillet 2023.

Bulky waste collection takes place every 3rd Thursday of the month. An additional collection is scheduled on July 6, 2023.

Matériaux refusés (liste non-exhaustive) REFUSED MATERIALS (NON-EXHAUSTIVE LIST)

- ▶ **Matériaux de rénovation ou débris de démolition (il s'agit de matériaux secs)**
Renovation materials or demolition rubbish (they are dry materials)
- ▶ **Pneus**
Tires
- ▶ **Bois traité et treillis (teint ou naturel)**
Treated wood and lattice (stained or natural)

Informations sur les dépôts du garage municipal

INFORMATION REGARDING THE MUNICIPAL GARAGE DEPOT

Déchets domestiques dangereux

HAZARDOUS HOUSEHOLD WASTE

Tous les 1^{ers} samedis des mois d'avril à novembre, les résidents de Deux-Montagnes peuvent apporter sans frais leurs déchets de produits domestiques dangereux au dépôt situé au garage municipal, entre 9 h et 15 h. Une preuve de résidence sera exigée sur place.

Every 1st Saturday of April to November, Deux-Montagnes residents can bring their hazardous household waste free of charge to the depot located at the municipal garage, between 9 a.m. and 3 p.m. Proof of residence will be required on site.

EXEMPLES DE PRODUITS ACCEPTÉS EXAMPLES OF ACCEPTED PRODUCTS

- ▶ **Peinture, teinture, vernis, diluant (varsol)**
Paint, varnish, thinner (varsol)
- ▶ **Essence dans un contenant ou bidon**
Gasoline in a container or can
- ▶ **Bonbonne de propane**
Propane tank
- ▶ **Pesticides, engrais**
Pesticides, fertilizers
- ▶ **Huile à moteur, filtres antigel**
Engine oil, anti-freeze filters
- ▶ **Produits de piscine (ex. : chlore)**
Pool products (eg: chlorine)
- ▶ **Produits nettoyants et d'entretien**
Cleaning and maintenance products



Matériaux secs et débris de démolition (\$)

DRY MATERIALS AND DEMOLITION RUBBISH

Les citoyens peuvent se départir de débris de démolition et autres matériaux secs au garage municipal pendant ses heures d'ouverture. Des frais sont applicables (12\$ par verge cube), payables au comptoir des Travaux publics.

Citizens can dispose of demolition rubbish and other dry materials at the municipal garage during its opening hours. Fees are applicable (\$12 per cubic yard) payable at the Public Works front desk.

MATÉRIAUX ACCEPTÉS ACCEPTED MATERIALS

- ▶ **Gypse**
Gypsum
- ▶ **Bardeaux**
Shingles
- ▶ **Métal / Metal**
- ▶ **Meubles intégrés**
Built-in furniture
- ▶ **Bois**
Wood

MATÉRIAUX REFUSÉS REJECTED MATERIALS

- ▶ **Terre / Soil**
- ▶ **Roche / Rock**
- ▶ **Pierre / Stone**
- ▶ **Tourbe / Peat**
- ▶ **Brique / Brick**
- ▶ **Béton / Concrete**
- ▶ **Ciment / Cement**
- ▶ **Asphalte / Asphalt**

Appareils électroniques usés

USED ELECTRONIC DEVICES

Tous les 1^{ers} samedis des mois d'avril à novembre, de 9 h à 15 h, les résidents peuvent apporter leurs appareils électroniques usés au dépôt du garage municipal.

Every 1st Saturday of the month, from April to November, residents can bring their used electronic devices to the municipal garage between 9 a.m. and 3 p.m.

Pneus

TIRES

Les citoyens peuvent se départir gratuitement de leurs pneus (SANS les jantes) au dépôt du garage municipal pendant ses heures d'ouverture.

Citizens can dispose of their tires (WITHOUT the rims) free of charge at the municipal garage during its opening hours.

Conteneurs pour carton

CARDBOARD CONTAINERS

Deux conteneurs à carton sont accessibles au bout du stationnement de la gare Deux-Montagnes derrière l'aréna et la Régie de police. Les boîtes doivent être démontées.

Two cardboard containers are accessible in the parking behind the arena and the police station. The boxes must be disassembled.

Piles usées / USED BATTERIE

Des contenants pour récupérer de façon sécuritaire les piles de tous genres (à l'exception des batteries d'auto) se trouvent dans les édifices municipaux.

Containers to safely collect batteries of all types (except for car batteries) are located in these municipal buildings.

- ▶ **Garage municipal**
Municipal garage
625, 20^e Avenue
- ▶ **Hôtel de ville**
City Hall
803, chemin d'Oka
- ▶ **Bibliothèque**
Library
200, rue Henri-Dunant
- ▶ **Cour municipale**
Municipal Court
1502, chemin d'Oka

APPAREILS ACCEPTÉS (LISTE NON-EXHAUSTIVE) DEVICES ACCEPTED (NON-EXHAUSTIVE LIST)

- ▶ **Ordinateur, imprimante, écran**
Computer, screen and monitor, printer
- ▶ **Périphériques d'ordinateur, console de jeux vidéo**
Computer peripherals, video game consoles
- ▶ **Téléphone, cellulaire, téléavertisseur**
Phone, cellphone, pager
- ▶ **Radio et chaîne stéréo**
Radio and stereo system
- ▶ **Télévision à écran plat**
Flat screen TV

APPAREILS REFUSÉS (LISTE NON-EXHAUSTIVE) REFUSED DEVICES (NON-EXHAUSTIVE LIST)

- ▶ **Petits électroménagers**
Small household appliances
- ▶ **Grille-pain**
Toaster
- ▶ **Balayeuse**
Sweeper



Pour plus de détails / For more details:
www.recyclermeselectroniques.ca

Garage municipal / MUNICIPAL GARAGE

625, 20^e Avenue, Deux-Montagnes (Québec) J7R 6B2
450 473-2796, option 1

Horaires d'ouverture : Lundi au jeudi : 8 h à 11 h 30 et 13 h à 16 h 30

Vendredi : 8 h à 11 h 30

Monday to Thursday: 8 a.m. to 11:30 a.m. and 1 p.m. to 4:30 p.m.

Friday: 8 a.m. to 11:30 a.m.

Composter, recycler ou jeter ?

COMPOST, RECYCLE OR THROW IN THE GARBAGE?



Compostage COMPOSTING

Résidus alimentaires / FOOD WASTE

- Restes de table | Viandes, poissons (os, gras, arêtes) | Fruits et légumes (noyaux, pelures, graines) | Œufs et coquilles | Produits céréaliers, pâtes et riz | Produits laitiers, fromages | Résidus de thé, café filtre | Nourriture pour animaux | Autres végétaux.

Leftovers | Meat, fish (bones, fat) | Fruits & vegetables (pits, peels and seeds) | Eggs and shells | Cereal products, pasta and rice | Dairy products, cheese | Tea, coffee, filters | Pet food | Other.

Résidus verts / GREEN WASTE

- Feuilles, fleurs, racines, petites branches, aiguilles de conifères, copeaux de bois, pelouse...

Leaves, flowers, roots, small branches, conifer needles, wood chips, grass ...

Papiers et cartons souillés

SOILED PAPER AND CARDBOARD

- Papier journal | Boîtes de pizza, emballages de nourriture cartonnés | Essuie-tout (non enduits de produits chimiques) et serviettes de table.

Newsprint | Pizza box and other food-soiled, cardboard packaging | Napkins and paper towels (not used with chemicals).



Recyclage RECYCLING

Papier et carton / PAPER AND CARDBOARD

- Journaux, circulaires, revues | Feuilles, enveloppes et sac en papier | Livres et bottins | Boîtes d'œufs, cartons de lait ou de jus de type Tétra Pak.

Newspaper, circulars and magazines | Sheets of paper, envelopes and paper bags | Books and directories | Egg crates | Tetra Pak type juice or milk cartons.

Métal / METAL

- Papier et contenants d'aluminium | Bouteilles et canettes d'aluminium | Boîte de conserve | Bouchons et couvercles | Canette consignées.

Aluminum foil and containers | Aluminum bottles and cans | Tin cans | Caps and lids | Returnable cans.

Plastique / PLASTIC

- Tous les contenants, bouteilles et emballages identifiés avec les rubans (triangles fléchés) 1, 2, 3, 4, 5, 7. Le plastique #6 ne se recycle pas ! | Bouchons et couvercles séparés de leur contenant | Sacs et pellicules d'emballage qui s'étirent lorsqu'on tente de les déchirer : REGROUPEZ-LES DANS UN SEUL SAC !

All containers, bottles and wrapping identified with a 3-arrow loop and marked 1, 2, 3, 4, 5 and 7. Plastic #6 is not recyclable! | Caps and lids separate from their container | Bags and plastic wrap that stretch when you try to tear them : BUNDLE THEM TOGETHER!

Verre / GLASS

- Bouteilles et contenants alimentaires de toutes les couleurs. / Bottles and containers from food, any color.



Ordures GARBAGE

Matières non recyclables

NON-RECYCLABLE MATERIALS

- Styromousses et autres plastiques identifiés du ruban #6 | Ustensiles de plastique | Emballages de plastique moulé et rigide | Cartons cirés et papiers cirés | Sacs de fruits et légumes congelés, sacs de riz et de céréales | Sac de croustilles, papiers de barre tendre | Tube de dentifrice | Etc.

Styrofoam and other plastics identified with the 3-arrow loop #6 | Plastic utensils | Molded and rigid plastic packaging | Waxed cardboard and waxed papers | Bags of frozen fruits, vegetables, rice and cereals | Bags of chips, granola bar packaging | Toothpaste tubes | Etc.

Matières non compostables

NON-COMPOSTABLE MATERIALS

- Litière et excréments d'animaux | Essuie-tout ayant été en contact avec des produits chimiques | Couches, produits hygiéniques, tampons démaquillants | Soie dentaire, cure-oreilles | Mousse de sécheuse | Gomme à mâcher | Etc.

Litter and fecal matter | Paper towels that have been in contact with chemicals | Diapers, hygienic products, make-up removing pads | Dental floss and Q-tips | Dryer lint | Chewing gum | Etc.

Autres matières / OTHER WASTE

- Textiles abîmés | Caoutchouc et vinyle (ex. : élastiques) | Vaisselles cassées | Etc.

Damaged textiles | Rubber and vinyl (eg: elastics) | Broken dishes | Etc.

Services publics sur notre territoire

PUBLIC SERVICES IN OUR AREA

Appels d'urgence

EMERGENCY CALLS

911

AMBULANCE, POLICE, INCENDIE
AMBULANCE, POLICE, FIRE DEPARTMENT

Soins de santé et services sociaux HEALTH AND SOCIAL SERVICES

811 **LIGNE INFO SANTÉ**
HEALTH INFORMATION LINE

CENTRE HOSPITALIER SAINT-EUSTACHE

450 473-6811 | santelaurentides.gouv.qc.ca
520, boulevard Arthur-Sauvé,
Saint-Eustache (Qc) J7R 5B1
www.sante.gouv.qc.ca/repertoire-ressources

CHSLD VIGI SANTÉ DEUX-MONTAGNES

450 473-5111 | www.vigisante.com
580, 20^e Avenue,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 7E9

**RÉSIDENCES QUÉBEC
POUR PERSONNES ÂGÉES**
Avec ou sans perte d'autonomie –
service d'aide à la recherche sans frais
Conseiller(ère) pour la région
des Laurentides / Deux-Montagnes
1844 422-2555 | www.residence-quebec.ca

GMF DE DEUX-MONTAGNES CLINIQUE MÉDICALE

201, 9^e Avenue,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 3M1

SI VOUS ÊTES UN PATIENT DE LA CLINIQUE
450 472-7520

DEMANDE DE RENDEZ-VOUS EN LIGNE
www.gmfdm.ca

**SI VOUS AVEZ UN RENDEZ-VOUS
DE BONJOUR-SANTÉ**
450 970-2692 | www.bonjour-sante.ca

CLSC JEAN-OLIVIER CHÉNIER

450 491-1233
www.sante.gouv.qc.ca/repertoire-ressources
29, chemin d'Oka,
Saint-Eustache (Qc) J7R 1K6

**CLIENTÈLE SANS MÉDECIN
(guichet d'accès)**
1844 834-4263

Logements sociaux subventionnés SOCIAL HOUSING

OFFICE RÉGIONAL D'HABITATION (ORH) DU LAC DES DEUX-MONTAGNES

450 473-1280
www.orhlacdm.com | info@orhlacdm.com
46, rue Chénier,
Saint-Eustache (Qc) J7R 5W6

CORPORATION DU MANOIR DU GRAND-MOULIN

450 598-1668
3, chemin du Grand-Moulin,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 0B1

Centre d'aide et références HELP AND RESOURCES CENTER

211 **DU GRAND MONTRÉAL**
1 844 387-3598 | www.211qc.ca

Répertoire des organismes communautaires,
incluant ceux de la MRC Deux-Montagnes

GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Transports publics

PUBLIC TRANSIT

EXO

Couronne Nord de Montréal
Circuits, lignes et horaires
450 433-7873 | www.exo.quebec

TRANSPORT RÉGULIER | 1 833 255-6396

TRANSPORT ADAPTÉ | 1 877 433-4004

Réseau cyclable

BIKE PATH

VÉLO QUÉBEC

514 521-8356 | www.velo.qc.ca
Plan des pistes cyclables du Grand Montréal

Institutions scolaires EDUCATIONAL INSTITUTION

CENTRE DE SERVICES SCOLAIRES DES MILLE-ÎLES

430, boulevard Arthur-Sauvé,
Saint-Eustache (Qc) J7R 6V6
www.cssmi.qc.ca | info@cssmi.qc.ca

ADMINISTRATION | 450 974-7000

TRANSPORT SCOLAIRE | 450 974-2505

COMPTE DE TAXES SCOLAIRES | 450 974-9477

CENTRE DE SERVICES SCOLAIRES SIR WILFRID LAURIER / SCHOOL BOARD

235, Montée Lesage,
Rosemère (Qc) J7A 4Y6
www.swlauriersb.qc.ca

ADMINISTRATION | 450 621-5600

TRANSPORT SCOLAIRE | 450 621-5600, option 3
transport@swlauriersb.qc.ca

COMPTE DE TAXES SCOLAIRES

1 866 621-5600, option 1
taxes@swlauriersb.qc.ca

Écoles secondaires

HIGH SCHOOLS

POLYVALENTE DEUX-MONTAGNES

450 472-3070
500, chemin des Anciens,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 6A7
www.pdm.cssmi.qc.ca
pdm@cssmi.qc.ca

LAKE OF TWO MOUNTAIN (LTM) HIGH SCHOOL

450 621-7830
2105, rue Guy,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 1W6
www.itmhs.ca

Écoles primaires ELEMENTARY SCHOOLS

ÉCOLE EMMANUEL-CHÉNARD

450 491-5454
600, 28^e Avenue,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 6L2
www.emmanuel-chenard.cssmi.qc.ca
emmanuel-chenard@cssmi.qc.ca

ÉCOLE DES ÉRABLES

450 472-2670
1400, chemin de l'Avenir,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 6A6
www.erables.cssmi.qc.ca
erables@cssmi.qc.ca

ÉCOLE DES MÉSANGES

450 491-5756
203, 14^e Avenue,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 3W1
www.mesanges.cssmi.qc.ca
mesanges@cssmi.qc.ca

ÉCOLE SAUVÉ

450 473-3206
214, 9^e Avenue,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 3M2
www.sauve.cssmi.qc.ca
sauve@cssmi.qc.ca

MOUNTAINVIEW ELEMENTARY SCHOOL

450 621-7780
2001, rue Guy,
Deux-Montagnes (Qc) J7R 1W6
www.swlauriersb.qc.ca
mountainviewelementary.ca

SAINT-JUDE ELEMENTARY SCHOOL

450 621-7805
122, rue Saint-Jude
Deux-Montagnes (Qc) J7R 3L6
www.swlauriersb.qc.ca
stjudeelementary.com

Pour ne rien manquer de l'actualité de la Ville

KEEP UP TO DATE WITH THE LATEST CITY NEWS



Visitez notre site Web

VISIT US ONLINE

ville.deux-montagnes.qc.ca



Inscrivez-vous à notre infolettre

SUBSCRIBE TO THE CITY NEWSLETTER



Inscrivez-vous au Système Automatisé de Messages (SAM)

MAKE SURE TO REGISTER FOR OUR AUTOMATED SYSTEM (SAM)



Suivez-nous sur facebook

FOLLOW US ON FACEBOOK



VILLE DE DEUX-MONTAGNES

IMPRIMÉ SUR DU PAPIER RECYCLÉ POSTCONSOMMATION À 100 % / PRINTED ON 100% POST-CONSUMER RECYCLED PAPER



PCF



© MARLAINE LE BLANC

© YASMINA BENCHEIKH

Calendrier des collectes

WASTE COLLECTION CALENDAR

2023



JANVIER | JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FÉVRIER | FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARS | MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AVRIL | APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

MAI | MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUIN | JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JUILLET | JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

AOÛT | AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBRE | SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OCTOBRE | OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBRE | NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DÉCEMBRE | DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

RECYCLAGE

RECYCLING

ORDURES

GARBAGE

Matières organiques

Organic waste

Gros rebuts

Bulky waste

Feuilles mortes

Dead leaves

Appareils électroniques utilisés / dépôt ouvert

Used electronic devices / Drop-off depot open

Déchets domestiques dangereux / dépôt ouvert

Hazardous household waste / Drop-off depot open

Sapins de Noël

Christmas trees

DÉCOUVREZ VOTRE SECTEUR DE COLLECTES ET SA COULEUR À L'AIDE DE LA CARTE À L'ENDOS
FIND OUT YOUR COLLECTION SECTOR AND ITS COLOR USING THE MAP ON THE BACK

COLLECTION SECTORS

